

CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE



**LABORATOIRE DE LANGUES ET CIVILISATIONS À TRADITION ORALE  
LACITO (UPR 3121)**

44 rue de l'Amiral Mouchez, 75014 PARIS

Tél. : (1) 45.80.96.73

Télécopieur : (1) 45.80.59.83

LACITO-ENSEIGNEMENT - Tél. 45.80.10.93

## **PROGRAMME d'ENSEIGNEMENT 1992 - 1993**

---

1ère session - 16-20 novembre 1992

**LA NOTATION DES LANGUES - EXERCICES DE PHONÉTIQUE**

2ème session - 14-18 décembre 1992

**L'APPORT DES TECHNIQUES MODERNES A L'ENQUÊTE  
ET À L'ANALYSE DES DONNÉES (Informatique - Vidéo - Son)**

*\*Session destinée aux étudiants ayant déjà utilisé un ordinateur*

3ème session - 18-22 janvier 1993

**LINGUISTIQUE COMPARATIVE ET HISTOIRE**

4ème session - 8-12 février 1993

**SYNTAXE ET PRAGMATIQUE**

5ème session - 8-12 mars 1993

**ETHNOSCIENCES ET ETHNOLINGUISTIQUE**

Les sessions se dérouleront au LACITO du CNRS (Salle de réunion - 3e étage)

44 rue de l'Amiral Mouchez - 75014 Paris (M° Cité Universitaire)

La Bibliothèque du LACITO est ouverte les lundi après-midi, mardi et jeudi toute la journée.

1ère session : 16-20 novembre 1992

## LA NOTATION DES LANGUES - EXERCICES DE PHONETIQUE

Responsables et intervenants: Jean-Claude RIVIERRE et F. CLOAREC-HEISS

---

### Ouvrages de référence:

B. Malmberg, 1954, *La phonétique*, Paris, PUF (Que Sais-je 637), 136 p.  
Bouquiaux L., F. Cloarec-Heiss et J.M.C. Thomas, 1976, *Initiation à la phonétique, phonétique articulatoire et phonétique distinctive*, Paris, PUF, 254 p.

### Lundi 16 novembre

- 9h30 - Notions de phonétique articulatoire (avec projection de documents vidéo consacrés au français) (Y. Moñino)
  - Les organes de la parole et la terminologie descriptive des sons.
  - L'alphabet phonétique international (API)
- 14h - Présentation des programmes CECIL et SPECTRUM, logiciels permettant l'analyse acoustique des sons
  - Révision

### Mardi 17 novembre

- 9h30 - Les articulations simples et la notation phonétique du français (exercices)
- 14h - articulations simples non attestées en français (rétroflexes, uvulaires, différents types vocaliques etc.). Illustrations et exercices

### Mercredi 18 novembre

- 9h30 - articulations simples non attestées en français (suite)
- 14h - tons ponctuels et tons mélodiques. Exercices de notation (langues africaines et asiatiques)

### Jeudi 19 novembre

- 9h30 - articulations complexes associant deux modes articulatoires : affriquées, prénasalisées etc.
- 13h30 - articulations complexes associant deux points d'articulation : labio-vélaires, consonnes palatalisées, etc.

### Vendredi 20 novembre

- 9h30 - articulations complexes (suite)
- 14h - Révision. Contrôle

2ème session : 14-18 décembre 1992

**L'APPORT DES TECHNIQUES MODERNES  
A L'ENQUETE ET A L'ANALYSE DES DONNEES**

(Informatique - Vidéo - Son)

Responsables: Marcel Diki-Kidiri et André-Marie Despringre

**Lundi 14 décembre: Création et utilisation de caractères spéciaux.**

- 9h30 - 11h      Présentation des outils logiciels pour le linguiste: les progiciels de la SIL, l'interface DESKI. (M.Diki-Kidiri)
- 11h - 12h30    Création de caractères spéciaux (phonétiques ou autres) pour l'écran sous DESIGN (M.Diki-Kidiri).
- 14h - 16h      Redéfinition du clavier pour utiliser les caractères spéciaux de façon plus conviviale. Edition et impression de texte avec les caractères spéciaux avec MS.(M. Diki-Kidiri)
- 16h - 17h      Création de caractères vectorielles pour l'impression laser (P. Nougayrol).

**Mardi 15 décembre: Conversions de fichiers. Annotation de texte.**

- 9h30 - 11h      Introduction à CC (création de tables de conversion élémentaires).(M. Diki-Kidiri)
- 11h - 12h30    Conversion WORD-SIL et SIL-WORD sous DESKI.(M. Diki-Kidiri)
- 14h - 15h      Présentation de SHOEBOX, gestionnaire de bases de données linguistiques et anthropologiques: ses principales fonctions. (F. Cloarec-Heiss).
- 15h - 16h      L'interlinéarisation des textes et la création de bases de données lexicales. (F. Cloarec-Heiss).
- 16h - 17h      Indexation de texte et recherches de mots en contextes sous WORDCRUNCHER (M. Diki-Kidiri).

**Mercredi 16 décembre: Analyses de données linguistiques.**

- 9h30 - 11h      La reconstruction linguistique assistée par ordinateur. (M. Mazaudon).
- 11h - 12h30    Révisions et compléments d'information.
- 14h - 15h30    Test des connaissances: création de caractères (écran VGA, clavier, saisie d'un texte écrit sur papier, impression sur écran). (M. Diki-Kidiri, F. Cloarec-Heiss)
- 15h15 - 16h30 Test des connaissances: utilisation de SHOEBOX; conversion entre les formats SIL et WORD avec usage de fichiers CCT et feuille de style.
- 16h30 - 17h    Evaluation de l'enseignement par les étudiants. Correction des tests.

**Jeudi 17 décembre**

9h30 - 17h Les outils audio-visuels pour l'enquête de terrain (il est souhaitable que les étudiants qui possèdent des appareils d'enregistrements son, vidéo ou photographiques, les apportent pour participer aux exercices pratiques) (A.M. Despringre et L. Venot)

**Vendredi 18 décembre**

9h30 - 11h La vidéo comme témoignage de l'enquête ethnolinguistique chez les Gbaya de Centrafrique (P. Roulon)

11h - 12h30 Les différents usages de la vidéo légère en anthropologie de terrain (A. Epelboin)

14h - 15h Expérimentation psychoacoustique en ethnomusicologie : timbre et hauteur en Centrafrique (F. Voisin).

3ème session : 18-22 janvier 1993

## LINGUISTIQUE COMPARATIVE ET HISTOIRE

Responsables : M. MAZAUDON et F. OZANNE-RIVIERRE

---

Ouvrages de référence:

Hagège et Haudricourt, *La phonologie panchronique*, Paris, PUF, 1978.

Thomason et Kaufman, *Language contact, creolization and genetic linguistics*, UCP, Berkeley, 1988.

### Lun 18 Janv.

- 9h30 - 12h30 Linguistique comparative: principes et méthode (F. Ozanne-Rivierre)
- 14h - 15h30 Processus des changements, tendances générales (M. Mazaudon)
- 16h- 17h Exemples et exercices dans les langues indo-européennes (G. Drettas)

### Mar 19 Janv.

- 9h30 - 12h30 Exemples en Asie (B. Michailovsky, M. Mazaudon)
- 14h - 17h Exemples en Afrique  
bantou (G. Philippson)  
langues sara-bongo-baguirmiennes (P. Boyeldieu)

### Mer 20 Janv.

- 9h30-10h30 L'apport de la dimension historique à la compréhension du langage: exemples dans le groupe Soudan Central (Nord-Est Zaïre) (D. Demolin)
- 11h-12h30 Contacts de langues (F. Ozanne-Rivierre)
- 14h-15h30 Créolisation : le cas de la Réunion dans l'Océan Indien (G. Staudacher)
- 16h-17h Un cas d'emprunt massif : le ma?a en Afrique orientale (G. Philippson)

### Jeu 21 Janv

- 9h30-10h30 Reconsidération de la classification du banda (Centrafrique) (F. Cloarec-Heiss)
- 11h-12h30 Dialectologie dynamique. Notion de Diasystème (C. Paris)
- 14h-15h30 Créolisation et changement linguistique (A. Kihm)
- 16h-17h Problèmes de classification (M. Mazaudon)

### Ven 22 Janv

- 9h30-10h30 Linguistique et histoire en Océanie (F. Ozanne-Rivierre)
- 11h-12h15 Les motivations du changement linguistique (A.G. Haudricourt)
- 13h30-15h Linguistique et histoire des pygmées (S. Bahuchet)
- 15h30-17h Conclusion et évaluation

4ème session : 8-12 février 1993

## SYNTAXE ET PRAGMATIQUE

Responsables : M.-M. Jocelyne FERNANDEZ-VEST, Boyd MICHAILOVSKY

---

### Ouvrages de référence :

Claude HAGÈGE, *La structure des langues*, Paris, PUF (Que sais-je ? 2006), 1982.

—, *L'Homme de paroles*, Paris, Fayard (Folio Essais), 1986 (2e éd., 1985).

M.A.K. HALLIDAY, 1989, *Spoken and written language*, London, Oxford University Press (2e éd., 1985).

Gilbert LAZARD, Éléments d'une typologie des structures d'actance : structures ergatives, accusatives et autres, *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris* 73/1, 1978, p. 49-84.

—, Les variations d'actance et leurs corrélats, *Actances* 1, 1985, p. 5-39.

### Lundi 8 février

9h30-12h30 Jocelyne Fernandez-Vest : Syntaxe, énonciation, pragmatique.

Boyd Michailovsky : La syntaxe et l'actance.

Boyd Michailovsky : Catégories de verbes en limbu.

14h-17h Nicolas Tournadre : La proposition relative en tibétain oral et écrit.

### Mardi 9 février

9h30-11h Françoise Ozanne-Rivierre : Introduction à la transitivité.

11h-12h30 Claire Moyse : Structures de base d'une langue ergative "à verbe initial" : le futunien.

14h-17h Philippe Mennecier : Actance et diathèses en inuit.

### Mercredi 10 février

9h30-11h Gladys Guarisma : Groupe verbal et compléments verbaux en bafia.

11h-12h30 Boyd Michailovsky : Actance et objet en hayu.

14h-15h30 Jocelyne Fernandez-Vest : Particules énonciatives dans la dynamique du discours.

15h30-17h Riitta Välimaa-Blum : Séquence, intonation, valeurs pragmatiques en finnois.

### Jeudi 11 février

9h30-11h Jean-Louis Siran : Dialectique du sens et de la signification dans l'échange proverbial.

11h-12h30 Samia Naïm-Sanbar : Sémantique de l'énoncé : à propos de la devinette au Yemen.

14h-15h30 Fanny de Sivers : La syntaxe dans l'ethnogrammaire.

15h30-17h Hervé Rivière : Syllabes non-significatives et syntaxe musicale.

### Vendredi 12 février

9h30-11h Jocelyne Fernandez-Vest : Syntaxe et pragmatique de l'oral, recherches actuelles.

11h-12h30 Päivi Sihvonon-Hautecoeur : Particules discursives, discours direct et discours rapporté en français.

14h-17h Evaluation.

5ème session : 8-12 mars 1993

## ETHNOSCIENCES ET ETHNOLINGUISTIQUE

Responsables : Serge BAHUCHET et Françoise GRENAND

---

<i>jour</i>	<i>matin</i> <i>9h30-11h / 11h-12h30</i>	<i>après-midi</i> <i>14h-15h30 / 15h30-17h</i>
lundi	<b>Pierre GRENAND :</b> Les ethnosciences : champs, histoire, théories  <b>Françoise GRENAND :</b> Méthodes d'enquêtes : ethnobotanique, ethnozoologie	<b>Serge BAHUCHET :</b> Écologie et ethnoécologie : l'homme et son milieu avec application à l'Afrique Centrale
mardi	<b>Claudie HAXAIRE :</b> Systèmes de classification  <b>Vladimir RANDA :</b> La classification zoologique chez les Iglulingmiut	<b>Pierre ROBBE :</b> Stratégies de subsistance : exemple de l'Arctique  <b>Bernadette LIZET :</b> "L'herbe violente" des éleveurs du Brionnais : enquête ethnobotanique
mercredi	<b>Alain EPELBOIN :</b> L'homme et son corps : initiation anthropologique interactive	<b>Alain EPELBOIN :</b> Initiation anthropologique interactive <i>suite</i>
jeudi	<b>Constant HAMES :</b> Traditions savantes et traditions populaires dans la magie islamique  <b>Samia NAIM SANBAR :</b> Les techniques et le langage : exemple de la maison au Yemen	<b>Michèle THERRIEN :</b> Représentations de la maladie et de la santé chez les Inuit  <b>Paulette ROULON :</b> Les manières de table : organisation des repas chez les Gbaya kara 'bodoe de Centrafrique
vendredi	<b>Pierre GRENAND :</b> Le changement technologique : exemple du passage de l'arc au fusil chez les Wayãpi de Guyane	<b>ENSEMBLE :</b> Évaluation et discussion générale

